



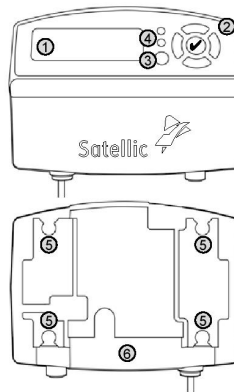
OBU Satellic

Korte handleiding / Notice / Kurzanleitung / Quick Start Guide / Skrócona instrukcja / Guía Rápida / Breve Guida all'Uso / Stručný návod



http://www.satellic.be
00800-72 83 55 42
0032-2 416 04 16
00800-SATELLIC

ⓑ ⓃⓁ ⓕ ⓓ ⓖⓑ Ⓟ ⓔ Ⓡ Ⓢ Ⓣ



ⓐ-Ⓢ Please find detailed information on the rear page.

Legal Notices:
This product uses free Open Source Software.
For further information refer to
<http://www.opensourceautomotive.com/p/Z22EBhw3T3/>

ⓐ	Operation: -30 ... 70 °C Storage: -40 ... 85 °C
ⓑ	9 ... 32 V DC
ⓒ	Standby typical: ≤ 10 mA at 24 V DC Normal operation: Ø 350 mA at 24 V DC Current consumption: ≤ 2 A
ⓓ	GNSS/GPS receiver with internal antenna
ⓔ	GSM module with internal antenna
ⓕ	Microwave DSRC CEN standard with internal antenna
ⓖ	Lithium-ion battery 2050 mAh
ⓗ	IP41
Ⓢ	460 g
Ⓛ	155 x 148 x 80 mm (W/H/D)
Ⓜ	External GNSS/GSM combined antenna, external DSRC module



Continental Automotive GmbH
P. O. Box 1640
78006 Villingen-Schwenningen
Germany
<http://www.continental-corporation.com>

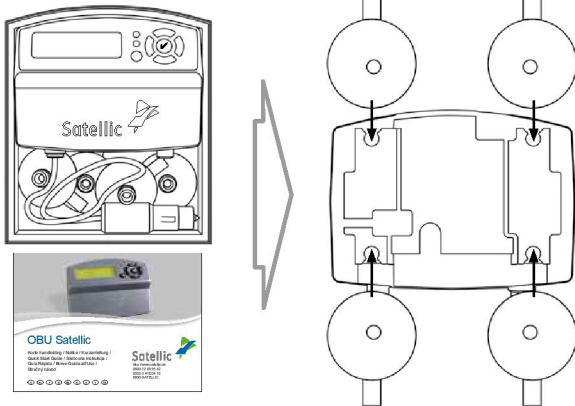
© 04.2015



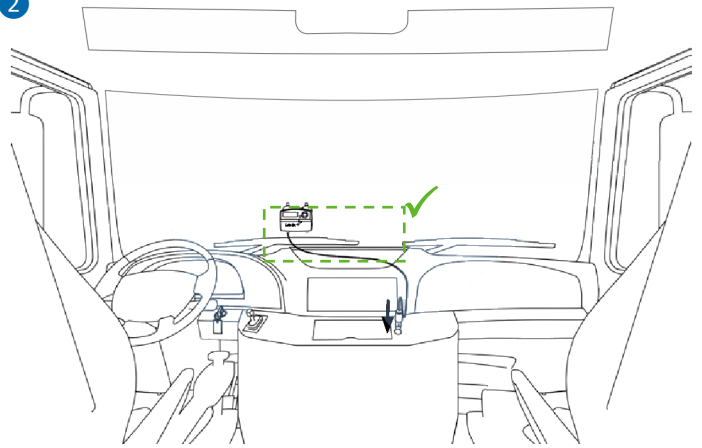
A2C 97556703

40787320 OPM 000 AD

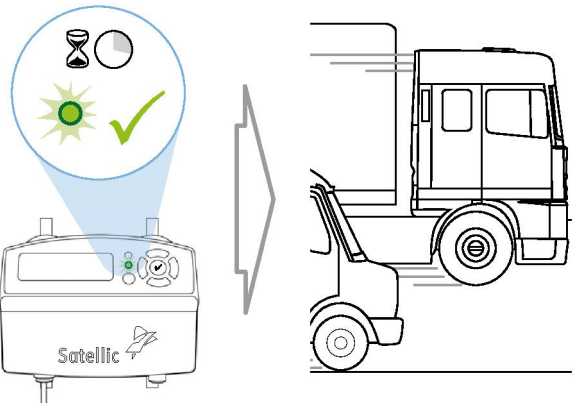
1



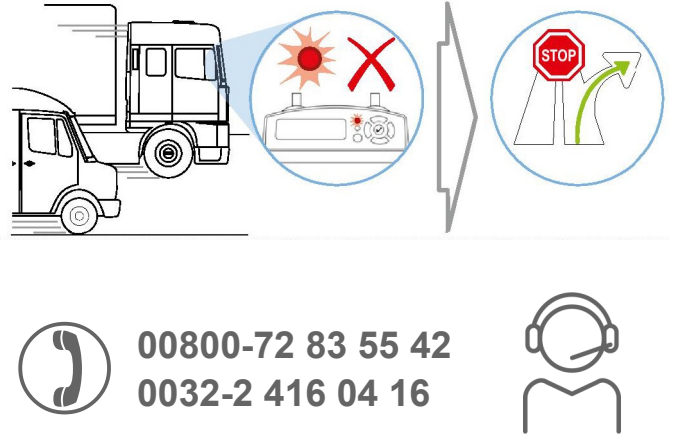
2



3



4



00800-72 83 55 42
0032-2 416 04 16



NL

- Controleer de pakketinhoud:** Satellic OBU en vier zuignappen. **BELANGRIJKE OPMERKING:** Dit toestel is opgeknapt en er kunnen enkele kleine krasjes op het oppervlak zitten, wat normaal is. Als de beschadigingen te ernstig lijken, beoordeel ze dan aan de hand van de foto's op de achterkant. Als de OBU niet in een aanvaardbare staat is, neem dan een foto en stuur die binnen vijf dagen naar support@satellic.be of bel ons op 00800 72 83 55 42.
- Monteer de Satellic OBU** aan de onderkant in het midden van de voorruit, dat het zicht op de weg niet wordt belemmerd. De plaats op de voorruit waar hij bevestigd wordt, moet schoon, droog, vet- en olie vrij zijn. De zuignappen moeten schoon zijn, goed vastzitten en stevig aan de voorruit plakken.
- Brandt het **groene lampje** op de OBU? Dan mag u beginnen rijden!
- Wanneer het **rode lampje** van uw OBU brandt, stop eerst zo snel mogelijk met rijden dan bel onze Klantendienst op 00800-72 83 55 42 of op +32 2 416 0 416.
[Volledige instructies ommezijde](#)

F

- Vérifiez le contenu de l'emballage :** OBU Satellic et 4 ventouses. **REMARQUE IMPORTANTE :** Cet appareil a été recyclé et quelques rayures mineures peuvent apparaître sur sa surface, ce qui est normal. Si les dommages semblent trop importants, veuillez les évaluer à l'aide des photos au verso. Si l'OBU n'est pas dans un état acceptable, veuillez prendre une photo et l'envoyer dans les cinq jours à support@satellic.be ou nous appeler au 00800 72 83 55 42.
- Montez l'OBU Satellic** sur la partie centrale inférieure du pare-brise de manière à ne pas gêner la visibilité pendant la conduite. Le pare-brise doit être propre, sec, ni gras, ni huileux aux points de fixation. Les ventouses doivent être propres, bien collées, et bien fixées sur le pare-brise.
- Le **voyant vert** de l'OBU allumé ? Vous pouvez prendre la route !
- Lorsque le **voyant rouge** de votre OBU est allumé, arrêtez-vous dès que possible et contactez notre Service clientèle au 00800-72 83 55 42 ou au +32 2 416 0 416.
[Instructions complètes au verso](#)

D

- Überprüfen Sie den Paketinhalt:** Satellic OBU und vier Saugnapfe. **WICHTIGER HINWEIS:** Dieses Gerät wurde generalüberholt und kann daher leichte Kratzer auf der Oberfläche aufweisen, was normal ist. Wenn der Schaden zu schwerwiegend erscheint, beurteilen Sie ihn bitte anhand der Fotos auf der Rückseite. Wenn sich die OBU nicht in einem akzeptablen Zustand befindet, machen Sie bitte ein Foto und senden Sie es innerhalb von fünf Tagen an support@satellic.be oder rufen Sie uns an unter 00800 72 83 55 42.
- Montieren Sie die Satellic OBU** auf dem unteren mittleren Teil der Windschutzscheibe, so, dass die Sicht auf das Verkehrsgeschehen nicht beeinträchtigt wird. Die Frontscheibe muss im Befestigungsbereich sauber, trocken, fett- und ölfrei sein. Die Saugnapfe müssen sauber sein, richtig einrasten und fest an der Frontscheibe anhaften.
- Zeigt die OBU ein **grünes Licht**? Sie können losfahren!
- Wenn ein **rotes Licht** an Ihrer OBU leuchtet, sollten Sie so bald wie möglich anhalten und wenden Sie sich an unseren Kundendienst unter 00800-72 83 55 42 oder +32 2 416 0 416.
[Vollständige Anleitung umseitig](#)

GB

- Check the package content:** Satellic OBU and 4 suction cups. **IMPORTANT NOTE:** This unit has been refurbished and some minor scratches may appear on its surface, which is normal. If the damage looks too severe, please assess it using the photos on the reverse. If the OBU is not in an acceptable condition, please take a photo and send it within five days to support@satellic.be or call us on 00800 72 83 55 42.
- Mount the Satellic OBU** on the lower centre of the windscreen in such a way that the driver's view on the road is not obstructed. The windscreen area where the device is fixed must be clean, dry and free from grease and oil. The suction cups must be clean, attached correctly and firmly stuck to the windscreen.
- OBU showing a **green light**? You may start to drive!
- When you have a **red light** on your OBU, stop driving as soon as possible and call our Customer Support on 00800-72 83 55 42 or on +32 2 416 0 416.
[Full instructions overleaf](#)

Wersja online tego dokumentu jest również dostępna w języku polskim. Proszę zeskanować kod QR znajdujący się po prawej stronie tego tekstu, aby go pobrać.

También hay una versión en línea de este documento en español. Por favor, escanee el código QR a la derecha de este texto para descargarlo.

Una versione online di questo documento è disponibile anche in spagnolo. Scannerizzi il codice QR a destra di questo testo per scaricarlo.

Online verze tohoto dokumentu je k dispozici také ve španělštině. Stáhněte si ji naskenováním QR kódu vpravo od tohoto textu.



NL Aanwijzingen voor de montage en ingebruikname

Pakketinhoud: OBU Satellic, vier zuignappen, korte handleiding. De OBU Satellic is een herbruikbaar apparaat dat gemakkelijk gestaldeerd kan worden. De eerste ingebruikname verloopt automatisch.

Veiligheidsinstructies:

- Gevaar door batterij (accu):
- Het gebruik van het apparaat in explosieve omgevingen volgens EU-richtlijn 94/9/EG (ATEX 95) resp. EU-richtlijn 2014/34/EU is niet toegestaan.
- Voor het gebruik in explosieve omgevingen is een kit beschikbaar voor permanente aansluiting op het elektrisch net van het voertuig.
- De accu mag niet worden blootgesteld aan temperaturen van meer dan 85 °C, omdat de batterij dan kan lekken of onbranden.
- Batterijvak niet openen.
- Gevaar door belemmering van het zicht:
- Monteer de OBU Satellic zo aan de voorruit, dat het zicht op de weg niet wordt belemmerd.
- Daarbij geen ventilatorroosters afdekken.
- In geval van twijfel neemt u contact op met Customer Support.
- Gevaar door losraken van de OBU Satellic:
- De plaats op de voorruit waar hij bevestigd wordt, moet schoon, droog, vet- en olievrij zijn.
- De zuignappen moeten schoon zijn, goed vastklikken (zie afbeelding) en stevig aan de voorruit plakken.
- Gevaar voor en tijdens de rit:
- Bewaar een minimumstand van 25 cm tussen de OBU Satellic en elk medisch apparaat, bijv. een pacemaker.
- Bediening van de OBU tijdens het rijden is niet toegestaan.
Algemene aanwijzingen:
- Controleer voordat u de OBU van Satellic installeert of het pakket compleet is. Deze OBU is gerecycled en kan tekenen van slijtage vertonen. Controleer u alstublieft of deze niet groter zijn dan wat algemeen aanvaard wordt (zie onderstaande foto's). In geval van twijfel kunt u onze Klantenservice bellen.

D Hinweise zur Montage und Inbetriebnahme

- **Paketinhalt:** OBU Satellic, vier Saugnapfen, Kurzanleitung.
- Die OBU Satellic ist ein wiederverwendbares Gerät, das leicht zu installieren ist. Die Erstbetriebnahme läuft automatisch ab.
Sicherheitshinweise:
- Gefahr durch Batterie (Akku):
 - Eine Nutzung des Gerätes ist in explosionsgefährdeten Bereichen entsprechend EU Richtlinie 94/9/EG (ATEX 95) bzw. EU Richtlinie 2014/34/EU nicht erlaubt.
 - Für die Nutzung in explosionsgefährdeten Bereichen steht ein Adaptionskit für den permanenten Anschluss an die Stromversorgung im Fahrzeug zur Verfügung. Weitere Hinweise auf: www.satellic.be/adr.
 - Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 85 °C aus, da dieser auslaufen und sich entzünden kann.
 - Fach für Batterie nicht öffnen.
- Gefahr durch Sichtbehinderung:
- Montieren Sie die OBU Satellic an der Frontscheibe so, dass die Sicht auf das Verkehrsgeschehen nicht beeinträchtigt wird. Dabei sind Heißungsgebläse nicht verdecken.
- Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
- Gefahr durch Lösen der OBU Satellic:
- Die Frontscheibe muss im Befestigungsbereich sauber, trocken, fett- und ölfrei sein.
- Die Saugnapfen müssen sauber sein, richtig einrasten (siehe Bild) und fest an der Frontscheibe anhaften.
- Gefahr vor und während der Fahrt:
- Halten Sie zwischen OBU Satellic und medizinischem Gerät einen Mindestabstand von 25 cm ein, z. B. Herzschrittmacher.
- Die Bedienung während der Fahrt ist nicht zulässig.
Algemene Hinweise:
- Prüfen Sie vor Montage der OBU Satellic Vollständigkeit des Paketalinhaltes. Diese OBU wurde recycelt und kann Gebrauchsspuren aufweisen. Bitte prüfen Sie, ob diese nicht über das allgemein übliche Maß hinausgehen (siehe Fotos unten). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

- Gebruik geen gereedschap voor de montage en geen scherpe of puntige voorwerpen voor de bediening.
- Reinig de OBU Satellic met een vochtige doek; geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken.
- Permanente aansluiting van de OBU Satellic op het elektrisch net van het voertuig wordt aanbevolen.

Customer Support:
Neem voor de volgende punten altijd contact op met Customer Support (tel. 00800-72 83 55 42 of 0032-78 15 15 15):
- Permanente aansluiting op het elektrisch net van het voertuig
- Pakket is onvolledig
- Uitvalven of vervangen van de batterij (accu)
- Zware beschadiging of verkeerde werking
De complete bediening van het apparaat staat beschreven in de gebruiksaanwijzing (zie www.satellic.be).

Gooi dit product in geen geval weg met het huishoudelijk afval.
Teruggave via http://www.satellic.be/obureturn.

- **CE-markering en conformiteitsverklaring:**
- 0682 Die OBU Satellic voldoet aan de volgende richtlijnen:
 - Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecom-municatie-eindapparatuur
 - ECE-regelingen UN ECE R10
 - Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)
 De conformiteitsverklaring kan worden opgehaald op: http://www.conti-online.com/konformiteitsverklaring
Voorant: display, selectietoetsen, terugkeretoets, LEDs
Achterkant: houders voor zuignappen, batterijkast
Technische gegevens: temperatuur, spanning, afgenomen stroom, GNSS intern, GSM intern, DSRC intern, batterij, beschermingsgraad, gewicht, afmetingen, toebehoren

F Consignes de montage et de mise en service

Contenu du paquet : OBU Satellic, quatre ventouses, notice.
L'OBU Satellic est un appareil réutilisable et facilement installable. La première mise en marche se fait automatiquement.

- **Consignes de sécurité:**
- Danger lié à la batterie (rechargeable):
 - Toute utilisation de l'appareil dans des zones exposées à des risques d'explosion d'après les directives UE 94/9/CE (ATEX 95) ou UE 2014/34/UE est proscrire.
 - Un kit de connexion permanente à l'alimentation électrique du véhicule existe pour les utilisations en zones exposées à un risque d'explosion. Adresse informations sur : www.satellic.be/adr.
 - N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 85 °C car elle risque de suinter et de se enflammer.
 - Ne pas ouvrir le compartiment de la batterie.
- Danger lié à l'obstruction du champs de vision :
 - Montez l'OBU Satellic sur le pare-brise de manière à ne pas gêner la visibilité en circulation.
 - Ne couvrez pas les buses de dégivrage. En cas de doute, veuillez contacter le Service client.
- Danger lié au détachement de l'OBU Satellic :
 - Le pare-brise doit être propre, sec, ni gras, ni huileux au point de fixation.
 - Les ventouses doivent être propres, bien collées (voir figures et et et) et bien tenir sur le pare-brise.
- Danger avant de rouler et en roulant :
 - Respectez une distance minimale de 25 cm entre l'OBU Satellic et tout appareil médical, par exemple un pacemaker.
 - Ne pas manipuler l'appareil en conduisant.
Consignes générales :
- Avant d'installer l'OBU Satellic, vérifiez que l'emballage est complet. Cet OBU a été recyclé et peut présenter des signes d'usure, veuillez vérifier que ceux-ci ne dépassent pas ce qui est généralement admis (voir photos ci-dessous). En cas de doute, veuillez appeler notre service clientèle.

- N'utilisez pas d'outil pour le montage ni d'objets contondants ou pointus pour la manipulation.
- Nettoyez l'OBU Satellic avec un chiffon humide ; n'utilisez pas de produits abrasifs ni de solvants.
- Il est recommandé d'assurer la connexion permanente de l'OBU à l'alimentation électrique du véhicule.

Service client :
Pour les points suivants, veuillez impérativement contacter le Service client au numéro 00800-72 83 55 42 ou 0032-78 15 15 15.
- Connexion permanente à l'alimentation électrique du véhicule
- Paquet incomplet
- Panne et changement de la batterie (rechargeable)
- Endommagement ou dysfonctionnements importants
Le fonctionnement complet de l'appareil est expliqué dans le mode d'emploi (voir www.satellic.be).

Ne jetez jamais ce produit dans les ordures ménagères.
Veuillez le rendre via http://www.satellic.be/obureturn.

- **Marquage CE et déclaration de conformité :**
- 0682 L'OBU Satellic est conforme aux spécifications des directives suivantes :
 - Directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications
 - Règlements ECE UN ECE R10
 - Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
 La déclaration de conformité peut être consultée sur : http://www.conti-online.com/konformiteitsverklaring
Avant : écran, touches de menu, touche retour, LED
Arrière : supports pour ventouses, compartiment de la batterie
Données techniques : température, tension, courant absorbé, GNSS interne, GSM interne, DSRC interne, batterie, type de protection, poids, dimensions, accessoires

GB Instructions for installation and commissioning

Package contents: OBU Satellic, four suction cups, Quick Start Guide.
The OBU Satellic is a reusable device that is easy to install. Initial setup is carried out automatically.

- **Safety notes:**
- Danger caused by battery (rechargeable):
 - In compliance with EU Directives 94/9/EC (ATEX 95) and 2014/34/EU, using the device in potentially explosive atmospheres is not permitted.
 - For use in potentially explosive atmospheres, an adaptation kit for permanent power connection to the vehicle is available. For more information visit www.satellic.be/adr.
 - Do not expose the rechargeable battery to temperatures above 85°C. The battery may leak or ignite.
 - Do not open the battery compartment.
- Danger caused by obstructed line of sight:
 - Mount the OBU Satellic onto the windscreen in such a way that the driver's view on the road is not obstructed.
 - Do not cover any air vents.
 - If in doubt, please contact Customer Support.
- Danger caused by the OBU Satellic falling off:
 - The windscreen area where the device is fixed must be clean, dry and free from grease and oil.
 - The suction cups must be clean, attached correctly (see picture i) and ii) and only stick to the windscreen. Danger before and during the trip:
 - Observe a minimum distance of 25 cm between the OBU Satellic and medical devices such as heart pacemakers.
 - Operating the OBU while driving is not permitted.
General instructions:
- Before installing the Satellic OBU, check that the package is complete. This OBU has been recycled and may show signs of wear and tear, please check that these do not exceed what is generally accepted (see photos below). If in doubt, please call our Customer Support.

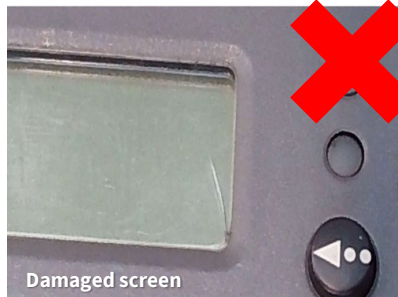
- Do not use any tools for mounting nor sharp-edged or pointed objects for operating the device.
- Clean the OBU Satellic with a moistened cloth; do not use any abrasive cleaners or solvents.
- We recommend the permanent power connection to the vehicle of the OBU Satellic.

Customer Support:
For the following topics always contact Customer Support at 00800-72 83 55 42 or 0032-78 15 15 15.
- Permanent power connection to the vehicle
- Package is incomplete
- Battery (rechargeable) failure and replacement
- Severe damage or malfunction
For more information on how to operate the device, please refer to the operating instructions (see www.satellic.be).

Never dispose of the product in household waste.
Please return it via http://www.satellic.be/obureturn.

- **CE Marking and Declaration of Conformity:**
- 0682 The OBU Satellic complies with the provisions of the following directives and regulations:
 - Directive 1999/5/EC on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
 - ECE Regulations UN ECE R10
 - Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
 The Declaration of Conformity is available at: http://www.conti-online.com/konformiteitsverklaring
Front: display, selection keys, back key, LEDs
Rear: suction cup holders, battery compartment
Technical Data: temperature, voltage, current consumption, internal GNSS, internal GSM, internal DSRC, battery, protection type, weight, dimensions, accessories

Examples of non-acceptable damage



Damaged screen



Heavy hit



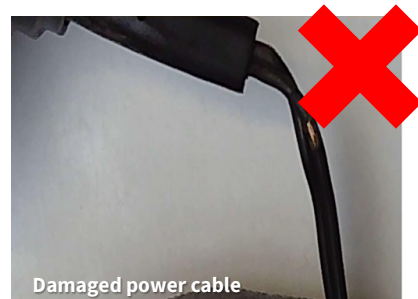
Heavy scratches



Damaged keyboard



Damaged led



Damaged power cable



Markings on the OBU



Markings on the label

For more examples

